

# Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 12:6

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                    | Treść                                                                                                                                                                                                                             |
|----------|-------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB<br>Przekład dosłowny | wtedy mówili do niego: Powiedz: szibbolet.* Jeśli mówił: sibbolet,** bo nie potrafił wymówić inaczej, wtedy chwymano go i zabijano przy brodach Jordanu. I padło w tym czasie z Efraima czterdzieści dwa tysiące. <sup>1)2)</sup> |

<sup>1)</sup> szibbolet, שִׁבְבוֹלֶת , czyli: strumyk.

<sup>2)</sup> sibbolet, סִבְבוֹלֶת , czyli: kłosa.